***Зразок оформлення References***

Бібліографічний опис літератури англійською мовою (**References**) оформляється згідно з міжнародним бібліографічним стандартом APA (<http://www.bibme.org/citation-guide/APA/book>) латинськими літерами з обов’язковим представленням у бібліографічному описі публікації, що цитується, ідентифікатора doi, присвоєного даній роботі. Виявлення ідентифікатора doi здійснюється через пошук відповідної публікації на платформі Crossref. Роботи, опубліковані в українських виданнях до 2015 року можуть ідентифікатора doi ще не мати.

У зразку подано опис літератури відразу і українською (література), і англійською (References) мовами для більшої візуалізації процесу транслітерації. У статті ці описи створюються окремими списками. Пояснення надано для References, списки літератури оформляються за ДСТУ 2015.

**Література / References**

Якщо наукова праця написана мовою, що використовує кириличний алфавіт, то її бібліографічний опис необхідно транслітерувати латинськими літерами.

**Оформлення книг:** прізвище автора, ініціали. В дужках рік публікації книги. Якщо книга видана не англійською мовою, то подається її транслітерована назва. Місто видання, видавництво. Ідентифікатор DOI (якщо він присвоєний даній книзі) Для електронних джерел вказується режим доступу: Retrieved from http:/ ххх.

Колектив авторів оформлюється через перерахування прізвищ авторів з ініціалами через кому, перед останнім прізвищем із списку ставиться знак «&». Якщо колектив авторів нараховує більше шести осіб, то сьомий та наступні автори позначаються «et al.».

*Приклади:*

1. North*,* D*.* Institutions*,* Institutional Change and Economic Performance. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. 198 с. https://doi.org/10.1017/CBO9780511808678.

North, D. (1990). Institutions*,* Institutional Change and Economic Performance, Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511808678>.

1. Хайєк Ф. Згубна самовпевненість. Помилки соціалізму. К.: Наш формат, 1992. 304 с.

Khaiiek, F. (1992). Zhubna samovpevnenist. Pomylky sotsializmu. Kyiv: Nash format.

1. Норт Д. Насилля і соціальні порядки. Концептуальні рамки для інтерпретації письменної історії людства. K.: Наш формат, 2011. 480 с.

Nort D. (2011). Nasyllia i sotsialni poriadky. Kontseptualni ramky dlia interpretatsii pysmennoi istorii liudstva. Kyiv: Nash Format.

**Оформлення періодичних видань:** прізвище автора, ініціали. В дужках рік публікації статті. Якщо стаття надрукована не англійською мовою, то подається її транслітерована назва. Том (Випуск), сторінки. Ідентифікатор DOI (якщо він присвоєний даній статті). Для електронних джерел вказується режим доступу: Retrieved from http:/ ххх.

*Приклади:*

* + - 1. Amable B. The Political Economy of the Neoliberal Transformation of French Industrial Relations. *ILR Review*, 2016. Vol. 69 (3). P. 523–550. https://doi.org/10.1177/0019793916630714.

Amable, B. (2016). The Political Economy of the Neoliberal Transformation of French Industrial Relations. ILR Review, Vol. 69 (3), pp. 523-550. https://doi.org/10.1177/0019793916630714.

* + - 1. Пилипенко Ю. І. Технологічна система суспільства та її структура. *Науковий вісник НГУ*. 2012. №6 (132). С. 147–153.

Pilipenko, Yu.І. (2012). Tekhnologichna systema suspilstva ta yii struktura Naukoviy visnyk NGU Scientific Bulletin NGU, (6), 147-153. https://doi.org/10.1596/978-1-4648-0403-8.

* + - 1. Rowley Ch. K. Political Culture and Economic Performance in Sub-Saharan Africa. *European Journal of Political Economy*. 2000. Vol. 16. №. 1. Р. 133-158. URL: https://econpapers.repec.org/RePEc:eee:poleco:v:16:y:2000:i:1:p:133-158.

Rowley, Ch.K. (2000). Political Culture and Economic Performance in Sub-Saharan. European Journal of Political Economy, 1, 16, 133-158. Retrieved from https://econpapers.repec.org/RePEc:eee:poleco:v:16:y:2000:i:1:p:133-158. https://doi.org: 10.1016/S0176-2680(99)00051-8

**Оформлення матеріалів конференцій:** прізвище автора, ініціали. В дужках рік публікації тез доповіді на конференції. Якщо тези надруковані не англійською мовою, то подається їх транслітерована назва. Далі пишеться «Proceedings from MIIM» із зазначенням через апостроф року проведення конференції. Курсивом транслітерована назва конференції В дужках сторінки публікації. Місто, назва видання. В квадратних дужках країна проведення конференції. Для електронних джерел вказується режим доступу: Retrieved from http:// ххх.

*Приклади:*

1. Лазебник Л. Л. Об’єктивні передумови використання фінансових відносин для централізованого впливу на господарську систему. Тези доповідей VI Міжнародної науково-практичної конференції «Розвиток регіонів України» (7–9 вересня 2019 року). Дніпро: НТУ «Дніпровська політехніка», 2019. С. 102–104.

Lаzеbnyk, L.L. & Prushkіvskа, Е.V. (2019). Obiektyvnі pеrеdumоvy vykоrystаnnia fіnаnsоvykh vіdnоsyn dlia tsеntrаlіzоvаnоhо vplyvu nа hospodarsku systеmu. Proceedings from MIIM '19: VI Mizhnarodna naukovo-praktychna konferentsiia «Rozvytok rehioniv Ukrayiny» (pp. 102-104). Dnipro: NTU «Dnipro Politechnic».

**Оформлення сайтів:** транслітерована назва сайту. Курсивом електронна адреса сайту. Далі пишеться Retrieved from http:// з вказівкою режиму доступу. В квадратних дужках країна створення сайту.

*Приклади:*

1. Валовий внутрішній продукт у фактичних цінах. *Державна служба статистики*. URL: http://www.ukrstat.gov.ua/ (дата звернення: 12.10.2024).

# Vаlоvyi Vnutrіshniy prоdukt u fаktychnykh tsіnakh. Dеrzhаvnа sluzhbа stаtystyky [A gross domestic product is in actual prices. Government service of statistics]. ukrstat.gov.ua. Retrieved from http://www.ukrstat.gov.ua/ [in Ukrainian].

**Примітка:**

**Зверніть особливу увагу на інформацію, представлену в таблицях 1 і 2 щодо окремих випадків транслітерації.**

Таблиця 1

**Особливості транслітерації з української мови на латиницю окремих букв та їх сполучень**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Українська мова**  | Латиниця | Приклади транслітерації |
| Г | H |  |
| Ґ | G |  |
| Є | - Ye (на початку слова);- іе ( в середині та кінці слова). | * «єдність» – yednist;

- «своє» – svoie |
| Ж | Zh | «Житомир» – Zhytomyr |
| Й | Y |  |
| Ї | - Yi (на початку слова);- і (в іншій позиції) | * «їх» – yikh;
* «свої» – svoi
 |
| У | U | «утворення» – utvorennia |
| Х | Kh | «Харків» – Kharkiv; «своїх» – svoikh |
| Ц | Ts | «цех» – tsekh |
| Чч | Ch | «час» – chas |
| Ш | Sh | «швидкий» – shvydkiy |
| Щщ | Shch | «щодо» – shchodo |
| Ю | - Yu (на початку слова)- іu (в інших позиціях) | «Юрій» – Yuriy;«мають» – maiut. |
| Я | - Ya (на початку слова);- іа (в інших позиціях) | * «явище» – yavyshche; «муляр» – muliar;
* «ідея» – ideia
 |
| Буквосполучення «Зг» | відтворюється як «Zgh» | «згода» – zghoda |
| М’який знак і апостроф не відтворюється |  | * «восьмий» – vosmiy;
* «м’який» – miakiy.
 |

Таблиця 2

**Особливості транслітерації з російської мови на латиницю окремих букв та їх сполучень**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Російська мова** | Латиниця | Приклади транслітерації |
| Г | G  |  |
| Е | Ye |  |
| Ё | Ye |  |
| Ж | Zh  | «Житомир» – Zhytomіr |
| Й | Y |  |
| Х | Kh | «Харьков» – Kharkоv |
| Ц | Ts | «цех» – tsekh |
| Ч | Ch | «часто» – chasto |
| Ш | Sh | «шаг» – shag |
| Щ | Shch | «щедрый» – shchedryy |
| Ъ | не воспроизводится |  |
| Ы | Yy |  |
| Ь | не воспроизводится | «сильный» – silnyy |
| Ю | Yu | «юный» – yunyy |
| Я | Ya | «январь» – yanvar |